

# Entpackvorschrift Unpacking Instructions Consignes de dépalettisation Uitpak Instructie



**Kurze Seite stehend**  
**Short side standing**  
**Petit coté debout**  
**Korte zijde staand**



## Inhalt / Index

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Entpackvorschrift .....            | 4 |
| 2. Unpacking Instructions.....        | 5 |
| 3. Consignes de dépalettisation ..... | 6 |
| 4. Uitpak Instructies .....           | 7 |

## 1. Entpackvorschrift

Die vorliegende Vorschrift enthält Richtlinien zum Entpacken der Solarmodule. Bitte lesen Sie diese Vorschrift sorgfältig durch. Die folgenden Anweisungen und Richtlinien sind unbedingt einzuhalten!



Beim Transport und Entpacken der Solarmodule besteht Quetschgefahr!



Tragen Sie Schutzhandschuhe um Schnittverletzungen zu vermeiden!



Zum Entpacken werden zwei Personen benötigt. Arbeiten Sie niemals allein!

Die Solarmodule werden auf der kurzen Seite stehend auf einer Transportpalette geliefert. Stellen Sie sicher, dass die Palette auf ebenem, festem Untergrund steht, bevor die Solarmodule ausgepackt werden.



1. Zunächst die Folie greifen und mit einem Cuttermesser aufschneiden. Achten Sie darauf, dass die Klinge des Cuttermessers die Solarmodule nicht berührt.



2. Die Kartonage an der Stirnseite der Palette ist zu entfernen.



3. Die Bänderung ist an dem Kantenschutz mit einem Cuttermesser aufzutrennen.



4. Die Solarmodule können zu zweit einzeln zur Seite entnommen werden.



5. Die letzten fünf Solarmodule sind per Hand flach auf die Palette umzulegen.

**Achtung: die fünf Solarmodule wiegen zusammen ca. 100 kg!**



6. Die Solarmodule können dann mit einer zweiten Person waagrecht entnommen werden.

## 2. Unpacking Instructions

The present instruction manual contains specific guidelines for the unpacking of solar panels. Please read through these instructions very carefully. The following instructions and guidelines must be adhered to!



**Warning! Danger of bruising during transport and unpacking of the pv panels!**



**Wear safety gloves and shoes to prevent injury!**



**Two persons are needed for unpacking. Do not work alone!**

The pv panels are delivered on the short side standing on a transport pallet. The pallet has to stand on an even, solid underground before the panels are unpacked.



1. First of all grasp the foil and cut it open with a cutter knife. Make sure the blade does not make contact with any of the panels to not damage them.



2. Remove the cardboard box at the front of the pallet.



3. The banding has to be cut on the edge protector with a cutter knife.



4. The pv panels can be taken separately to the side by two persons.



5. The last five pv panels must be layed down horizontally by two people.

**Warning: The five pv panels have a total weight of approx. 100 kg!**



6. The last five panels can then be moved one after the other.

### 3. Consignes de dépalettisation

Les informations suivantes concernent les instructions de dépalettisation des panneaux solaires. Merci de lire attentivement l'intégralité de ce document. Les consignes et les recommandations ci-dessous doivent être absolument respectées !



**Attention ! Risques de blessures lors des opérations de manutention, de déchargement et de déballage !**



**Porter des gants et des chaussures de sécurité !**



**2 personnes sont nécessaires pour déballer, ne travaillez pas seul !**

Les modules sont livrés sur une palette de transport debout sur le petit côté. La palette doit se trouver sur un sol stable et régulier avant déballage.



1. Ecartez le film plastique et découpez le au cutter, Assurez-vous que la lame n'entre pas en contact avec les panneaux pour ne pas les endommager



2. Le carton de protection doit être retiré.



3. Coupez le cerclage avec un cutter en la protection de bord.



4. Les panneaux peuvent être pris séparément sur le côté par 2 personnes.



5. Les 5 derniers panneaux doivent être basculés horizontalement par 2 personnes.  
**Attention : Ces 5 panneaux ont un poids total d'environ 100 kg !**



6. Les 5 derniers panneaux peuvent ensuite être déplacés l'un après l'autre.

## 4. Uitpak Instructies

Deze handleiding bevat specifieke voorschriften voor het uitladen en uitpakken van zonnepanelen. Lees deze voorschriften zorgvuldig. U dient zich te houden aan de volgende instructies en voorschriften!



**Waarschuwing! Beschadigingsgevaar tijdens transport en uitpakken van de zonnepanelen!**



**Draag veiligheidshandschoenen en veiligheidsschoenen om letsel te voorkomen!**



**Er zijn twee personen nodig voor uitladen en uitpakken. Werk niet alleen!**

De zonnepanelen worden staand op de korte zijde op een transportpallet geleverd. Deze pallet dient op een effen, stevige ondergrond te staan voordat ze worden uitgepakt.



1. Pak eerst de folie en knip deze open met een cuttermes. Zorg ervoor dat het blad geen contact maakt met een van de panelen om ze niet te beschadigen.



2. Verwijder de kartonnen doos aan de voorkant van de pallet.



3. De strepen moeten met een snijmes op de randbeschermer worden gesneden.

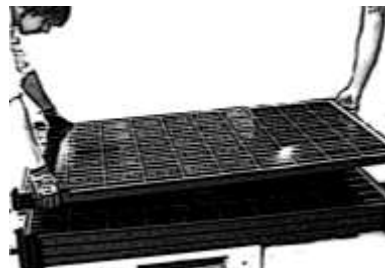


4. De pv-panelen kunnen door twee personen afzonderlijk aan de zijkant worden genomen.



5. De laatste vijf pv-panelen moeten horizontaal door twee personen worden neergelegd.

**Waarschuwing: de vijf pv-panelen hebben een totaal gewicht van ongeveer 100 kg!**



6. De laatste vijf panelen kunnen vervolgens na elkaar worden verplaatst.

**CS Wismar GmbH**

Sonnenstromfabrik  
An der Westtangente 1  
23966 Wismar  
Germany

phone: +49 (0) 3841 3049 0  
fax: +49 (0) 3841 3049 399  
[www.sonnenstromfabrik.com](http://www.sonnenstromfabrik.com)